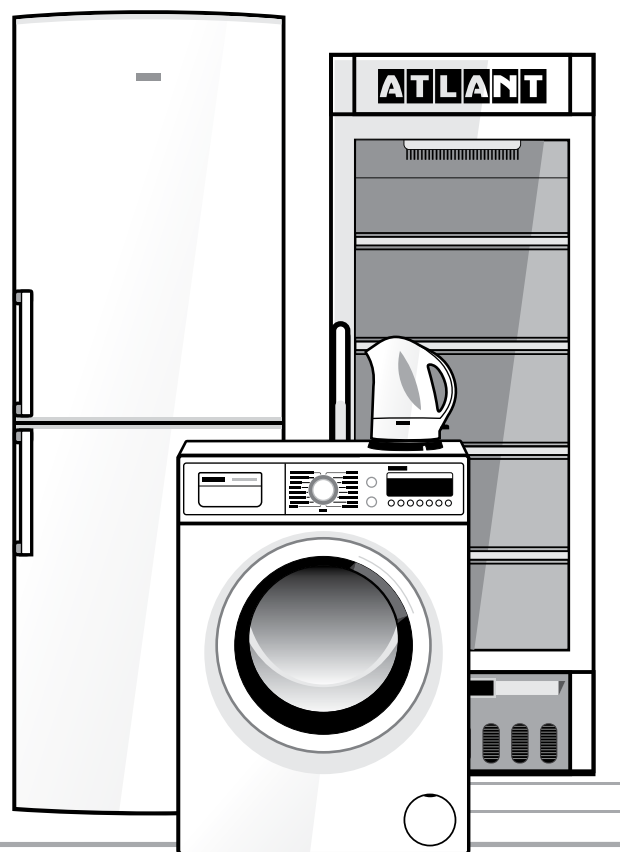




РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
МАШИНА СТИРАЛЬНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ



# МАШИНА СТИРАЛЬНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ

## Уважаемый покупатель!

При покупке машины стиральной автоматической (далее — машина) проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей ее, и даты продажи на отрывных талонах.

Проверьте комплектацию и убедитесь, что машина не имеет видимых повреждений.

Внимательно изучив руководство по эксплуатации до подключения и использования машины, Вы сможете правильно и безопасно ее эксплуатировать. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы машины.

Машина соответствует требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, утвержденного постановлением Кабинета Министров Украины от 3 декабря 2008 г. № 1057. Процентное содержание регламентированных вредных веществ не превышает нормативов, определенных Техническим регламентом.

Система менеджмента качества разработки и производства изделий ЗАО "АТЛАНТ" соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2009 и зарегистрирована в Реестре Национальной системы подтверждения соответствия РБ под № ВУ/112 05.01. 002 00014.

Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей машин. Руководство по эксплуатации имеет приложение, в котором указана информация об управлении машиной и особенности ее эксплуатации.

В модели машины последние цифры (условно «-XX» или «-XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке машины, расположенной на внутренней поверхности крышки фильтра. Исполнения модели отличаются конструктивными решениями.

## 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**1.1** Машина в соответствии с рисунком 1 предназначена для стирки текстильных изделий, спортивной обуви с применением синтетических моющих средств низкого пенообразования, а также для полоскания и отжима в бытовых условиях. Все операции по обработке изделий выполняются автоматически в соответствии с заданной программой.

**1.2** Машина предназначена для эксплуатации только в бытовых условиях. При использовании машины в производственных целях (в ресторане, кафе, офисе, детском саду, санатории и т.п.) гарантийные обязательства не распространяются.

**1.3** Основные детали машины и комплектующие показаны на рисунке 1, габаритные размеры — на рисунке 2.

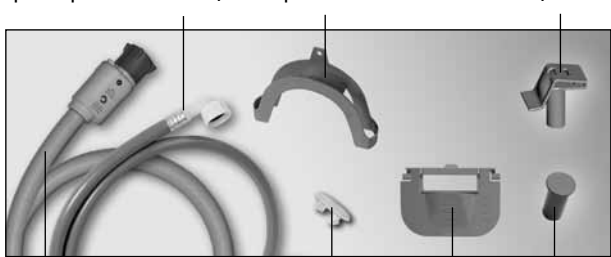
**1.4** В комплект поставки входят: комплектующие изделия, руководство по эксплуатации с приложением, перечень уполномоченных сервисных организаций, гарантийная карта и этикетка энергетической эффективности машины (далее — этикетка).

Значения технических характеристик машины размещены в этикетке и в таблице гарантийной карты. В отдельной таблице гарантийной карты также размещена информация о количестве комплектующих.

**1.5** При работе машины уровень воды может визуально не определяться через стекло дверцы, так как применены современные технологии стирки, которые позволяют достичь максимальных результатов качества стирки при минимальном потреблении воды и электрической энергии.



шланг наливной (в комплекте с фильтром и шайбой)\* кронштейн колпачок\* (с меткой MAX)



шланг наливной (с защитной системой)\* заглушка шторка\* колпачок\*

\* Входит в комплект поставки в зависимости от модели машины.

Рисунок 1

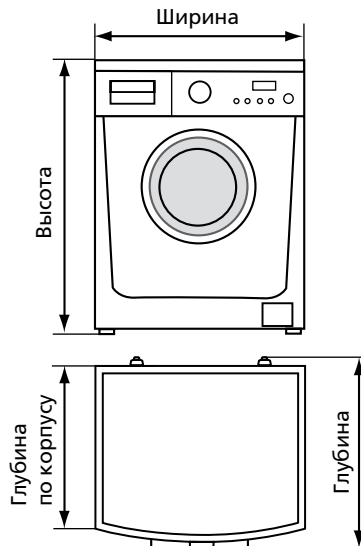


Рисунок 2

**1.6** В машине предусмотрена система электронного контроля, которая способствует равномерности распределения белья в барабане перед каждым отжимом для исключения повышенных вибраций и шума.

**1.7** В машине (в зависимости от модели) предусмотрена защитная система в наливном шланге, которая определяет утечку воды при повреждении шланга — подача воды из водопровода в машину прекращается, стирка останавливается.

**1.8** Дополнительная защитная система «Аквастоп» от утечки воды внутри машины предусмотрена в модели машины с буквой -А- в обозначении. Защитная система прекращает подачу воды из водопровода при повреждении машины — стирка останавливается, вода из бака сливается и на дисплее высвечивается показание неисправности.

**1.9** Эксплуатировать машину необходимо:

- при температуре окружающей среды ( $25 \pm 10$ ) °C и относительной влажности не более 75 %;
- при давлении в водопроводной сети от 0,05 до 1 МПа;
- от однофазной электрической сети переменного тока с частотой ( $50 \pm 1$ ) Гц;
- в диапазоне номинальных напряжении 220–230 В электрической сети переменного тока.

**ВНИМАНИЕ! Понижение температуры в помещении ниже 0 °C может привести к замерзанию воды в машине и к выходу машины из строя.**

**1.10** Изготовитель, постоянно работая над дальнейшим совершенствованием конструкции машины и повышением ее качества, оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию машины, сохраняя неизменными ее основные технические характеристики.

**1.11** После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °C машину следует выдержать перед включением в электрическую сеть не менее 24 ч при комнатной температуре.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный срок эксплуатации) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения либо действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых и грызунов.**

## 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**2.1** Машина — электробытовой прибор, поэтому при ее эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

**2.2** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями либо при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

**Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.**

**Не позволяйте детям взбираться на машину, играть на ней или внутри неё.**

**2.3** По типу защиты от поражения электрическим током машина относится к классу I.

**2.4** Двухполюсная розетка с заземляющим контактом для подключения машины должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения машины от электрической сети.

**2.5** Перед подключением машины к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания. Шнур не должен перегибаться и быть пережатым.

При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или сервисная служба.

**2.6** Меры предосторожности следует соблюдать при перемещении и транспортировании машины, так как она имеет большую массу.

**ВНИМАНИЕ! Не становитесь на стиральную машину,**

**не используйте машину в качестве подставки, тумбы и т.п.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать машину вне помещения, чтобы не подвергать ее атмосферному воздействию.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину без установки пластмассовых заглушек в соответствии с 3.1.2.

**ВНИМАНИЕ! Не подсовывайте руки, металлические предметы под машину, не касайтесь вращающегося барабана.**

**2.7** При подключении машины к сети холодного водоснабжения следует использовать только новый наливной шланг, входящий в комплект поставки.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать в машине средства, содержащие растворители, так как существует опасность выделения ядовитых газов, повреждения машины, возгорания и взрыва.

**ВНИМАНИЕ! Не опирайтесь на открытую дверцу машины во избежание поломки кронштейна крепления дверцы.**

**2.8** В процессе стирки не рекомендуется прикасаться к стеклу дверцы машины, так как оно нагревается и может стать причиной ожога.

**2.9** По завершении стирки необходимо выключить машину, отключить ее от электрической сети, вынув вилку из розетки, и закрыть кран подачи воды.

**Для обеспечения электрической и пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать машину к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок;
- использовать для подключения машины розетку без заземляющего контакта;
- использовать для подключения машины к электрической сети переходники, многостепенные (имеющие два и более мест подключения) розетки и удлинительные шнуры;
- отключать машину от электрической сети, взявшись за шнур питания;
- вставлять и вынимать вилку шнура питания из розетки, прикасаться к работающей машине мокрыми руками;
- мыть машину под струей воды;
- самостоятельно производить ремонт и вносить изменения в конструкцию машины и ее водо- и электроснабжение, что может привести к серьезным повреждениям машины и лишить права на гарантийный ремонт. Ремонт должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

**2.10** В случае возникновения в работе машины неисправности, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить машину от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, закрыть кран подачи воды и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить машину от электрической сети, закрыть кран подачи воды, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

**2.11 Срок службы машины 10 лет при эксплуатации в бытовых условиях.**

**ВНИМАНИЕ! По истечении срока службы машины изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей машины.**

## 3 ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К РАБОТЕ

### 3.1 ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

**3.1.1** Освободить машину от упаковочных материалов (полиэтиленовой пленки, пенополистирольных деталей). Снять защитную пленку с дисплея (при наличии).

**ВНИМАНИЕ! Чтобы не повредить машину, не перемещайте ее, взявшись за лоток, дверцу или уплотнитель в соответствии с рисунком 1.**

**3.1.2** Для транспортировки машины бак зафиксирован блокировочными винтами.



Рисунок 3



Рисунок 4

Четыре винта необходимо открутить с помощью гаечного ключа и вынуть резиновые и пластмассовые втулки в соответствии с рисунком 3. Если втулки остались внутри машины и их не удалось вынуть, следует снять заднюю панель в соответствии с рисунком 4 с помощью крестообразной отвертки и достать их. Панель установить на место. Закрыть отверстия пластмассовыми заглушками, входящими в комплект поставки.

Винты и втулки сохранить для возможной транспортировки машины в будущем.

**ВНИМАНИЕ! Во избежание возможного повреждения корпуса не включайте машину с установленными блокировочными винтами, резиновыми и пластмассовыми втулками.**

### 3.2 УСТАНОВКА МАШИНЫ

**3.2.1** Машина должна устанавливаться на прочную, ровную, чистую и сухую поверхность. Мягкое покрытие пола (ковер, покрытие на пенополиуретановой основе и др.) способствует вибрации и ухудшению вентиляции машины.

На деревянный пол машину следует устанавливать, предварительно прочно прикрепив к полу плиту из древесных материалов толщиной не менее 15 мм. Для повышения устойчивости машины в процессе работы на деревянном полу рекомендуется устанавливать ее в углу помещения.

**3.2.2** Машину выставить по уровню строго горизонтально, выворачивая или вворачивая прежде всего передние регулируемые опоры в соответствии с рисунком 5: гаечным ключом ослабить контргайки на опорах, отрегулировать высоту опор, зажать контргайки. Неправильная установка машины по уровню или недостаточная затяжка контргаек впоследствии может стать источником вибрации и повышенного шума при работе машины.

**ВНИМАНИЕ! Для обеспечения максимальной устойчивости машины выворачивание опор должно быть минимальным.**

### 3.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

**ВНИМАНИЕ! Машина должна быть заземлена.**

**3.3.1** Машина должна подключаться к электрической сети через отдельную двухполюсную розетку с контактом заземления, допустимый ток которой не менее 16 А. К розетке должен быть подведен трехпроводной кабель с медными жилами сечением не менее 1,5 мм<sup>2</sup> или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 мм<sup>2</sup>. Фазный провод должен быть подключен через отдельное автоматическое устройство защиты электрической сети, рассчитанное на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, с временем срабатывания не более 0,1 с и током отсечки 30 мА.

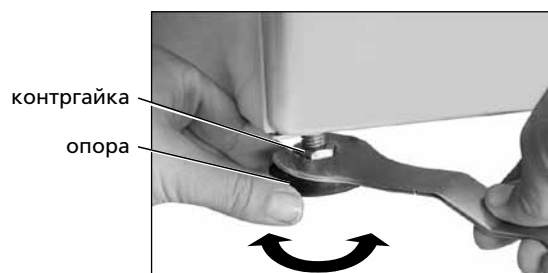


Рисунок 5

Если розетка не имеет подводки указанного кабеля или удалена от места установки машины, необходимо провести доработку электрической сети и монтаж розетки. Работы по доработке электрической сети и монтажу розетки должны быть выполнены квалифицированным персоналом.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заземление прокладывать отдельным проводом от газового, отопительного, водопроводного или канализационного оборудования.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за причиненный ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных требований к подключению.**

### 3.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ И КАНАЛИЗАЦИИ

**3.4.1** Машина подключается только к сети холодного водоснабжения через кран подачи воды с резьбовым патрубком 3/4 дюйма.

**3.4.2** Перед подключением машины к водопроводу следует:

- открыть водопроводный кран и дать стечь воде, чтобы смыть из труб загрязнения в виде песка и ржавчины;

- проверить чистоту фильтра в наливном шланге в соответствии с рисунком 6 или 7;

- если наливной шланг имеет защитную систему в соответствии с рисунком 7, то следует обратить внимание на цвет в специальном окне шланга. Желтый или темно-серый цвет указывает на исправность шланга;

- присоединить наливной шланг к резьбовому патрубку крана подачи воды в соответствии с рисунком 6 или 7 и к машине в соответствии с рисунком 8, туго затянув гайки рукой.

**3.4.3** Во время стирки кран подачи воды должен быть полностью открыт в соответствии с рисунком 9.

**3.4.4** Сливной шланг в соответствии с рисунком 10 должен находиться на высоте от 60 до 90 см от уровня пола. При несоблюдении данного требования машина работать не будет.

**3.4.5** Для слива воды непосредственно в канализацию сливной шланг машины устанавливается выше колена стока (сифона) в канализационную трубу с внутренним диаметром не менее 40 мм во избежание обратного засасывания сточной воды в машину.

Сливной шланг может подключаться непосредственно к сифону с патрубком в соответствии с рисунком 11.

**3.4.6** При сливе воды в мойку или ванну шланг в соответствии с рисунком 12 необходимо закрепить в месте перегиба специальным кронштейном, входящим в комплект поставки машины. Шланг не должен быть погружен в воду.

**ВНИМАНИЕ! Наливной и сливной шланги после подключения к водопроводу и канализации не должны быть перегнуты или сдавлены.**

**3.4.7** После подключения машины к водопроводу и канализации следует проверить герметичность соединений шлангов — места соединений должны быть сухими.

## 4 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

### 4.1 ПЕРВАЯ СТИРКА

**4.1.1** Каждая машина проходит испытания у изготовителя, поэтому в машине может быть небольшое количество воды. Для очистки машины изнутри и удаления воды, оставшейся после испытаний, необходимо выполнить первую стирку без загрузки белья.



Рисунок 6

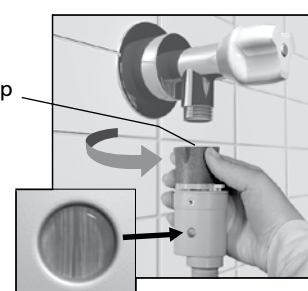


Рисунок 7



Рисунок 8



Рисунок 9

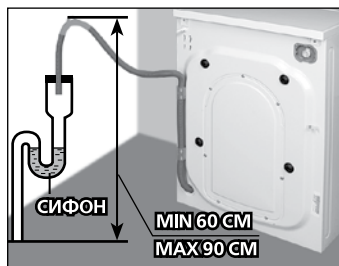


Рисунок 10



Рисунок 11



Рисунок 12

**4.1.2** Первую стирку выполнить, установив программу «ХЛОПОК» и температуру 90 °C (см. приложение).

**ВНИМАНИЕ!** При первой стирке в отделение 2 лотка в соответствии с рисунками 14,15 загрузить половину нормы моющего средства для максимальной загрузки белья, учитывая рекомендации производителя моющего средства.

## 4.2 ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТИРКИ

**4.2.1** Перед включением машины следует открыть водопроводный кран и, сливая воду, убедиться, что вода не содержит загрязнений в виде песка, ржавчины и т.п.

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный срок эксплуатации) за качество стирки, а также дефекты и повреждения машины, связанные с использованием воды, которая загрязнена ржавчиной, песком, окалиной и т.п.

**4.2.2** Проверить правильность установки наливного и сливного шлангов (см. 3.4).

Если машина долго не использовалась, следует слить застоявшуюся воду из наливного шланга, открутив гайку и отсоединив шланг от крана подачи воды и от машины. Наливной шланг присоединить к водопроводу и машине в соответствии с 3.4.2.

## 4.3 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**4.3.1** Звуковой сигнал сопровождает начало и окончание работы машины, а также раздается при задании несовместимых функций, при случайном нажатии кнопок во время работы машины по выбранной программе.

## 5 ПОРЯДОК РАБОТЫ

**5.1** Подготовить и загрузить белье в машину (см. 6.1).

Проверить, нет ли в барабане посторонних предметов, не ходят ли там домашние животные.

Плотно закрыть дверцу машины до щелчка, предварительно сняв блокировку дверцы от закрывания, если она предусмотрена в машине (см. 5.7).

**ВНИМАНИЕ!** Белье не должно выступать за пределы барабана и быть зажато между дверцей и уплотнителем.

**ВНИМАНИЕ!** Для экономии синтетических моющих средств (далее – СМС), электрической энергии и для уменьшения загрязнения окружающей среды при выборе программы стирки учитывайте вид ткани и степень загрязнения изделия.

**5.2** В лоток загрузить моющее средство, предназначенное для автоматических стиральных машин, и средство для спецобработки (см. 6.2). Плавное закрыть лоток.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** во время работы машины вынимать лоток для моющих средств, чтобы не происходило вытекание воды из машины и ее разбрызгивание.

**5.3** Вставить вилку шнура питания в розетку и открыть кран подачи воды (см. рис. 9).

**5.4** Включить машину в соответствии с приложением. Выбрать программу стирки и установить при необходимости основные параметры, выбрать дополнительные функции. Для начала работы машины нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА — раздается звуковой

сигнал, сработает блокировочное устройство дверцы и машина начнет работать.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание поломки блокировочного устройства дверцы:

- не пытайтесь открыть дверцу, прилагая чрезмерное усилие, до ее автоматической разблокировки;
- не допускайте ударов дверцы при ее открывании и закрывании.

**ВНИМАНИЕ!** Если дверцу можно открыть после нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА или во время работы машины, необходимо прекратить использовать машину и обратиться в сервисную службу.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация машины с неисправным блокировочным устройством дверцы.

**5.5** После окончания последней операции стирки отключается блокировочное устройство дверцы, раздается звуковой сигнал.

**5.6** По завершении стирки следует выключить машину в соответствии с приложением. Вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздается еще пять раз с интервалом в одну минуту.

Открыть дверцу и достать белье.

Слегка выдвинуть лоток и оставить дверцу приоткрытой, пока внутренние части машины не станут сухими. Во избежание появления запаха в машине дверца должна оставаться приоткрытой до следующей стирки. Рекомендуется установить блокировку дверцы от закрывания в соответствии с 5.7.

**ВНИМАНИЕ!** Прекращение подачи напряжения в электрической сети во время стирки не влияет на последующую работу машины: после возобновления подачи напряжения в электрической сети машина продолжает выполнение программы с начала операции стирки, на которой была остановлена.

## 5.7 БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ ОТ ЗАКРЫВАНИЯ

**5.7.1** Блокировка дверцы предусмотрена в некоторых моделях машины для избежания случайного включения машины, например детьми. Для блокировки дверцы от закрывания следует повернуть втулку в соответствии с рисунком 13 с помощью отвертки по часовой стрелке до упора — втулка выдвинется вперед и не даст закрыть дверцу. Для снятия блокировки перед началом стирки следует совершить действия в обратной последовательности.



Рисунок 13

## 6 РЕКОМЕНДАЦИИ И СОВЕТЫ

### 6.1 ПОДГОТОВКА И ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

**6.1.1** Перед началом стирки необходимо:

- рассортировать белье и одежду, отделив цветные изделия от белых;
- распределить изделия по типам тканей, проверив символы на этикетках (см. 6.3).

Определить степень загрязнения изделий для выбора программы стирки (см. приложение):

- при легком загрязнении белье имеет неприятный запах, пятна и загрязнения не заметны;
- при среднем загрязнении белье заметно загрязнено и (или) слегка запятнано;
- при сильном загрязнении на белье видны загрязнения и (или) пятна.

Некоторые пятна (от травы, шариковых ручек, растительного масла, краски и т.п.) невозможно удалить с изделий при обычной стирке в машине. Поэтому их выводят вручную перед стиркой в машине. Делают это сначала на малозаметном участке изделия, начиная обработку с края пятна и постепенно приближаясь к его центру для предупреждения образования разводов.

**ВНИМАНИЕ! Не следует новое цветное белье стирать вместе с другими изделиями, так как оно может полинять. Белое белье следует стирать отдельно.**

#### 6.1.2 Перед загрузкой белья в барабан следует:

- проверить, чтобы карманы одежды были пусты, разорванные части зашты, молнии, пояса, пряжки и крючки были застегнуты, трудноудаляемые пятна были предварительно выведены;
- очистить с помощью щетки одежду (карманы, отвороты) от песка;
- вывернуть наизнанку брюки, изделия с аппликациями, вязаные и трикотажные изделия (трикотажное белье, футболки, изделия с начесом и т.п.).

**ВНИМАНИЕ! Попадание в машину металлических предметов (монеты, скрепки и т.п.) вместе с бельем может стать причиной повреждения резинового уплотнителя и пластмассового бака машины. Подобные неисправности не подлежат гарантийному ремонту.**

**6.1.3** Мелкие вещи (носки, носовые платки и т.п.), бюстгалтеры с косточками, а также деликатные изделия (тонкие колготки, чулки и т.п.) необходимо укладывать перед стиркой в специальную сетку или мешок и стирать одновременно с другим бельем.

**6.1.4** Для получения лучших результатов стирки и отжима рекомендуется рассортированное белье расправить и расположить свободно внутри барабана машины.

Крупные изделия следует стирать вместе с мелкими и укладывать в барабан, чередуя друг с другом. Уложенные так изделия при отжиге более равномерно распределяются внутри барабана.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** загружать в машину только изделия из тканей, впитывающих большое количество воды (куртки, махровые полотенца, халаты, коврики и т.п.).

**ВНИМАНИЕ! При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.**

**6.1.5** При загрузке белья меньше максимальной массы расход воды и электроэнергии автоматически уменьшается.

**ВНИМАНИЕ! Не перегружайте машину — ухудшается качество стирки, увеличивается сминание белья. Не пре-**

Таблица 1

| Особенности ткани                                                  | Температура стирки, °C | СМС                              |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------|
| Белая, прочноокрашенная хлопковая или льняная, стойкая к кипячению | от 20 до 90            | Универсальное с отбеливателем    |
| Цветная хлопковая или льняная                                      | от 20 до 60            | Для цветных изделий              |
| Цветная синтетическая и смешанная                                  | от 20 до 60            | Для цветных и деликатных изделий |
| Тонкая деликатная, включая шелковую                                | от 20 до 40            | Для деликатных изделий           |
| Шерстяная                                                          | от 20 до 40            | Для шерсти                       |

**вышайте максимальную загрузку сухого белья для каждой программы (см. приложение).**

#### 6.1.6 Перед началом стирки спортивной обуви необходимо:

- достать шнурки из обуви;
- вытряхнуть песок и вымыть обувь снаружи.

**ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется стирать спортивную обувь из натуральной кожи, замши и нубука.**

### 6.2 ПРИМЕНЕНИЕ СМС

**6.2.1** В машине предусмотрен лоток для моющих средств в соответствии с рисунками 14 или 15 (в зависимости от конструкции).

Лоток имеет три отделения, отмеченные цифрами и символом:

1 — для предварительной стирки с использованием порошкообразных СМС и отбеливающих средств;

2 — для основной стирки (со шторкой для жидких СМС в зависимости от конструкции);

☼ — для средств спецобработки (кондиционирующих, смягчающих, крахмалящих, ароматизирующих добавок).

**6.2.2** Для стирки следует использовать СМС, отбеливатели и кондиционирующие добавки, предназначенные для автоматических стиральных машин, с учетом рекомендации производителя СМС. Густые кондиционирующие добавки-гели рекомендуется перед использованием разбавить водой в пропорции 1:1.

**ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется использовать для стирки отбеливатели-гели.**

**6.2.3** Выбор СМС зависит от особенности ткани (вид, цвет) и степени загрязнения изделий, температуры стирки (см. таблицу 1).

**6.2.4** Дозировка СМС определяется в соответствии с указаниями производителя, с учетом степени загрязнения изделий, жесткости воды и массы загружаемого белья (при половинной загрузке белья доза СМС на 1/4 меньше максимальной дозы, при минимальной загрузке — в 2 раза меньше).

**ВНИМАНИЕ! Передозировка СМС, а также использование СМС для ручной стирки вызывает обильное пенообразование, которое снижает эффективность отстирывания и может привести к выходу машины из строя. При недостаточном количестве СМС белье приобретает серый оттенок.**



Рисунок 14



Рисунок 15

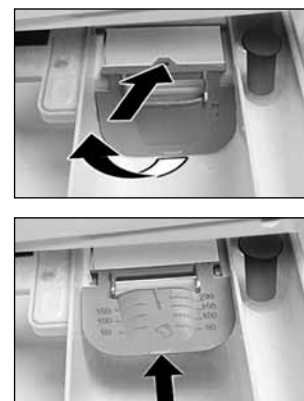


Рисунок 16

**6.2.5** При использовании порошкообразного СМС необходимо следить, чтобы порошок при загрузке в лоток не попадал в отделение , так как в процессе полоскания будет образовываться пена и на вещах могут появиться белые пятна.

**6.2.6** Перед использованием порошкообразного СМС в лотке в соответствии с рисунком 15 необходимо открыть шторку в соответствии с рисунком 16: нажать на ее выступ и перевести в горизонтальное положение, затем задвинуть до упора в направлении стрелки.

**6.2.7** При выборе дополнительных функций ,  рекомендуется использовать только порошкообразные СМС, которые помещают в отделение 1 и в отделение 2 в соответствии с рисунками 14, 15.

**6.2.8** Жидкое СМС, используемое только для основной стирки, рекомендуется заливать в отделение 2 непосредственно перед началом стирки. Допускается использовать дозирующую емкость, предлагаемую производителем СМС.

В машине с лотком в соответствии с рисунком 15 перед использованием жидкого СМС следует шторку перевести в вертикальное положение: выдвинуть ее на себя до упора и опустить.

На шторке нанесены числовые уровни дозирования в миллилитрах (в зависимости от конструкции): слева — 150, 100, 50 для машин с глубиной по корпусу 337 мм, 407 мм; справа — 200, 150, 100, 50 для машин с глубиной по корпусу 482 мм. Габаритные размеры указаны в гарантийной карте.

**ВНИМАНИЕ! При использовании жидкого СМС в отделении 2 (для основной стирки) не допускается задание дополнительных функций** , , .

**6.2.9** Перелив средств спецобработки в отделении  (выше метки MAX на колпачке в соответствии с рисунком 14 или метки на боковой поверхности отделения в соответствии с рисунком 15), а также попадание их в соседние отделения приводит к ухудшению качества стирки.

**6.2.10** Отбеливающие средства при выборе программы «Пятна», «Удаление пятен» или «Биоуход» помещают в отделение 1, и отбеливание происходит непосредственно после основной стирки.

**ВНИМАНИЕ! При использовании отбеливателя не допускается задание дополнительной функции «Предварительная стирка».**

**6.2.11** Для улучшения качества стирки и защиты машины от известковых отложений при стирке в воде со степенью жесткости II или III рекомендуется добавлять к СМС в отделение 2 смягчитель воды в объеме согласно рекомендациям производителя.

Степень жесткости воды определяется по таблице 2. Информацию о жесткости воды можно получить на местном предприятии водоснабжения.

## 6.3 МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИМВОЛЫ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ

**6.3.1** При выборе программы и температуры стирки рекомендуется ознакомиться с символами по уходу за изделиями на ярлыке, чтобы в процессе стирки вещи не сели и не полиняли.

Таблица 2

| Степень жесткости | Характеристика воды | Жесткость воды в °dH | Жесткость воды в миллимолях на литр |
|-------------------|---------------------|----------------------|-------------------------------------|
| I                 | Мягкая              | От 0 до 7            | До 1,3                              |
| II                | Средней жесткости   | От 7 до 14           | От 1,3 до 2,5                       |
| III               | Жесткая             | От 14 до 21          | От 2,5 до 3,8                       |

Основные символы условий стирки:

-  — стирка,  — деликатная стирка;
-   — максимальная температура стирки 95 °C;
-   — максимальная температура стирки 60 °C;
-   — максимальная температура стирки 40 °C;
-   — максимальная температура стирки 30 °C;
-  — ручная стирка.

Изделия, на ярлыке которых нанесен символ , стирать не следует.

## 7 УХОД ЗА МАШИНОЙ

### 7.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

**ВНИМАНИЕ! Перед очисткой машину отключите от электрической сети и закройте кран подачи воды.**

**7.1.1** Очистку машины необходимо проводить регулярно. Наружные поверхности машины, детали из пластмассы и резины следует протирать только влажной мягкой тканью.

После каждой стирки рекомендуется протирать уплотнитель по контуру в соответствии с рисунком 1 сухой мягкой тканью.

**ВНИМАНИЕ! Тщательно удаляйте скопления посторонних частиц на уплотнителе дверцы.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать для очистки машины химические вещества, абразивные составы, спирт, бензин и прочие растворители.

**7.1.2** Лоток для моющих средств необходимо периодически промывать, предварительно достав его из машины:

- выдвинуть его на себя до упора;
- взявшись за боковые поверхности отделения  в соответствии с рисунком 17 или за боковые поверхности отделения 1 в соответствии с рисунком 18, слегка надавить на выступ колпачка или клавиши в направлении стрелки и потянуть на себя.

Достать из лотка колпачок, шторку (при наличии) и тщательно вымыть наружные и внутренние поверхности под струей теплой воды. Промыть лоток в соответствии с рисунком 19. Вставить съемные детали в отделение лотка, установить лоток в машину и плавно закрыть его.

**7.1.3** При попадании в машину вместе с бельем ржавеющих предметов на барабане могут появиться пятна ржавчины, которые необходимо удалить средствами для чистки предметов из нержавеющей стали.

### 7.2 ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ ПОДАЧИ ВОДЫ

**7.2.1** Фильтр в наливном шланге в соответствии с рисунками 6



Рисунок 17



Рисунок 18



Рисунок 19



Рисунок 20

крышка фильтра

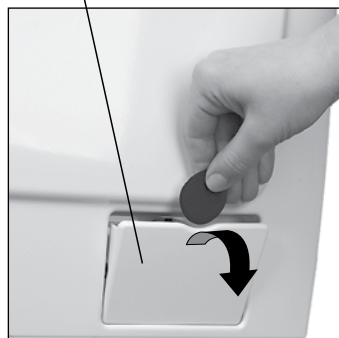


Рисунок 21

крышка фильтра

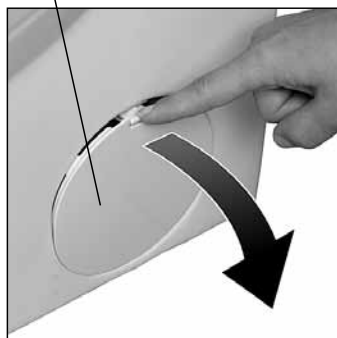


Рисунок 22

или 7, а также фильтр в резьбовом патрубке электроклапана в соответствии с рисунком 20 установлены для предотвращения попадания в машину вместе с водой механических примесей (песка, металлической стружки и т.п.). Очистку фильтров рекомендуется производить не реже 1 раза в год.

**7.2.2** Для очистки фильтров необходимо:

- отсоединить наливной шланг от крана подачи воды в соответствии с рисунками 6 или 7, повернув гайку против часовой стрелки;
- отсоединить наливной шланг от резьбового патрубка электроклапана машины в соответствии с рисунком 8, повернув гайку против часовой стрелки;
- извлечь фильтр из резьбового патрубка электроклапана с помощью плоскогубцев или пинцета в соответствии с рисунком 20;
- удалить из фильтров мусор, прочистить щеткой и промыть съемные фильтры под струей воды.

Фильтры после очистки установить на наливной шланг и в резьбовой патрубок электроклапана в обратной последовательности. Присоединить наливной шланг и проверить герметичность соединений — места соединений должны быть сухими при работе машины.

### 7.3 ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА

**7.3.1** Фильтр насоса препятствует попаданию ворса, ниток, мелких предметов (пуговиц, скрепок, монет и т.п.) в насос слива при стирке белья. Для избежания повреждения насоса рекомендуется один раз в полгода очищать фильтр от засорений, при стирке изделий с длинным ворсом — после каждой стирки.

**7.3.2** Перед очисткой необходимо слить воду, оставшуюся в насосе. Для этого открыть крышку фильтра (в зависимости от конструкции):

- используя отвертку, монету или другой заостренный предмет в соответствии с рисунком 21;
- нажав на клавишу в соответствии с рисунком 22.

Вытянуть до упора из машины шланг и установить емкость для сбора воды в соответствии с рисунком 23а) или 23б). Высота

емкости должна быть ниже отверстия выхода шланга из машины. Достать пробку из шланга и слить воду в емкость.

В случае большого объема воды в баке машины слив производится несколько раз.

Повернуть ручку фильтра против часовой стрелки в соответствии с рисунком 23 и вынуть фильтр.

**ВНИМАНИЕ! При повороте ручки фильтра возможно вытекание остатков воды.**

**7.3.3** Удалить из фильтра мусор, промыть фильтр под струей воды.

**7.3.4** Установить пробку в шланг (при наличии) и фильтр в машину в обратной последовательности. Проверить правильность установки и фиксацию положения фильтра. Закрыть крышку фильтра.

## 8 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

**8.1** Упакованную стиральную машину следует хранить при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

**8.2** Если машина длительное время не будет использоваться и будет храниться в неотапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воду:

- отключить машину от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- отключить машину от водопроводной сети, отсоединив наливной шланг от крана подачи воды;
- отсоединить сливной шланг от канализации и опустить его в предварительно подставленную емкость для удаления оставшейся в шланге воды;
- слить воду из фильтра в соответствии с 7.3.2 и слегка наклонить машину вперед для полного удаления воды.

**8.3** Перед транспортировкой машины необходимо:

- удалить из машины остатки воды в соответствии с 8.2;
- установить блокировочные винты с втулками (см. 3.1.2 в обратной последовательности), чтобы предотвратить повреждение бака машины.

**8.4** Транспортировать машину необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив ее.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## 9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

**9.1** Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 3.

**9.2** Если самостоятельно не удалось устранить неисправность, указанную в таблице 3, а также если на дисплее высвечиваются "F2", "F3", "F4", "F5", "F6", "F7", "F8", "F9", "F10", "F11",

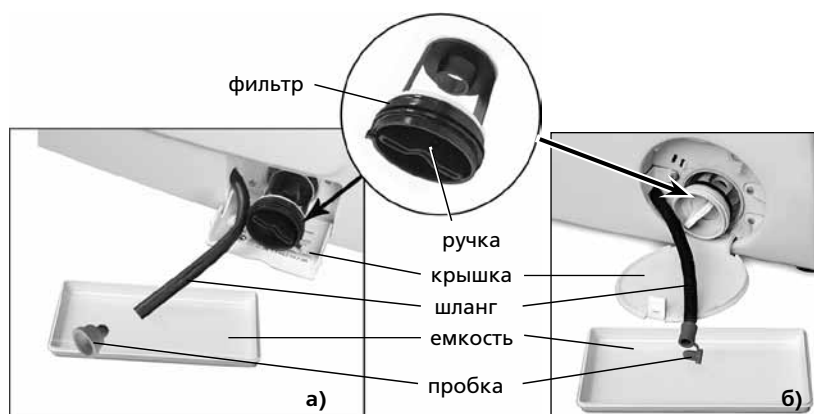


Рисунок 23

Таблица 3

| Возможная неисправность                                                           | Вероятная причина                                                                                                                                                  | Метод устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает машина, индикаторы не горят                                           | Отсутствует напряжение в электрической сети                                                                                                                        | Проверить наличие напряжения в розетке электрической сети, включив в сеть любой электрический прибор                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                   | Отсутствует контакт между вилкой шнура питания стиральной машины и розеткой электрической сети                                                                     | Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                   | Не нажата кнопка включения машины                                                                                                                                  | Включить машину, нажав кнопку включения машины                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Не выполняется программа (на дисплее — ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ или door)                   | Не закрыта дверца                                                                                                                                                  | Плотно закрыть дверцу до щелчка                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Вытекает вода из лотка для моющих средств                                         | Лоток для моющих средств закрыт неплотно                                                                                                                           | Плотно закрыть лоток для моющих средств                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                   | В лотке для моющих средств затвердели остатки стирального порошка или засорен колпачок отделения                                                                   | Удалить затвердевшие остатки стирального порошка, промыв лоток под теплой проточной водой в соответствии с 7.1.2                                                                                                                                                                                                                            |
| Машина непрерывно заливает и сливает воду (на дисплее — F5)                       | Неправильно установлен сливной шланг                                                                                                                               | Установить сливной шланг в соответствии с 3.4.4 – 3.4.6                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                   | Свободная часть сливного шланга погружена в воду                                                                                                                   | Достать из воды свободную часть сливного шланга                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Не заливается вода в стиральную машину (на дисплее — F5)                          | Отсутствует вода в водопроводе                                                                                                                                     | Проверить наличие воды в водопроводе, открыв кран с холодной водой                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                   | Закрыт кран подачи воды                                                                                                                                            | Открыть кран подачи воды                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | Пережат наливной шланг                                                                                                                                             | Освободить наливной шланг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                   | Засорен фильтр в наливном шланге или фильтр в резьбовом патрубке электроклапана                                                                                    | Очистить фильтры в соответствии с 7.2, отключив машину от электрической сети и водопровода                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                   | Сработала защитная система при утечке воды в наливном шланге — цвет окна в наливном шланге красный (см. рис. 7)                                                    | Заменить наливной шланг новым                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Машина не сливает воду (на дисплее — F4)                                          | Неправильно установлен сливной шланг                                                                                                                               | Установить сливной шланг в соответствии с 3.4.4 – 3.4.6                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                   | Пережат сливной шланг                                                                                                                                              | Освободить сливной шланг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | Засорен фильтр насоса                                                                                                                                              | Прочистить фильтр насоса в соответствии с 7.3.2 – 7.3.4                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                   | Засорена сливная канализация                                                                                                                                       | Прочистить сливную канализацию                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Не выполняется отжим (на дисплее — F4)                                            | Отжим выключен                                                                                                                                                     | Выбрать значение скорости отжима                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                   | Было использовано моющее средство, не предназначенное для автоматических стиральных машин, с большим пенообразованием                                              | Выбрать и включить программу «ПОЛОСКАНИЕ»                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                   | Не выполнены рекомендации пункта 6.1.4. Вещи сконцентрированы в одной части барабана                                                                               | Выполнить рекомендации пункта 6.1.4. Расположить вещи в барабане равномерно                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Машина вибрирует и шумит                                                          | Не сняты все блокировочные винты и втулки для транспортировки                                                                                                      | Снять все блокировочные винты и втулки для транспортировки в соответствии с 3.1.2                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                   | Машина неправильно выставлена по уровню или не зажаты контргайки на опорах                                                                                         | Выставить машину по уровню и зажать контргайки на опорах в соответствии с 3.2.2                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                   | Объемные вещи (простыни, скатерти и проч.) сконцентрированы в одной части барабана                                                                                 | Расположить вещи в барабане равномерно                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Не открывается дверца машины после завершения стирки                              | Не отключилось блокировочное устройство дверцы                                                                                                                     | Дождаться звукового сигнала после завершения стирки                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Белье недостаточно отжато                                                         | Неравномерно распределены вещи в барабане                                                                                                                          | При загрузке в машину распределять белье равномерно                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                   | Неправильно выбрана программа стирки или скорость отжима                                                                                                           | Выбрать программу стирки в соответствии с видом ткани или более высокую скорость отжима                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Остается слишком много моющего средства в лотке для моющих средств                | Недостаточное давление в водопроводной сети (ниже 0,05 МПа)                                                                                                        | Отключить машину и обратиться в жилищно-эксплуатационную службу по месту жительства                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                   | Засорен фильтр в наливном шланге или фильтр в резьбовом патрубке электроклапана                                                                                    | Очистить фильтры в соответствии с 7.2, отключив машину от электрической сети и водопровода                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                   | Используется СМС с истекшим сроком годности или низкого качества                                                                                                   | Заменить СМС                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Наличие воды в лотке в отделении для средств спецобработки после окончания стирки | При использовании порошкообразного СМС шторка (см. рис. 15) открыта, но не задвинута до упора (см. рис. 16) — произошел преждевременный слив средств спецобработки | Задвинуть шторку до упора в соответствии с 6.2.6 (см. рис. 16)                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| На белье остатки моющего средства                                                 | Моющие средства содержат нерастворимые в воде фосфатосодержащие компоненты                                                                                         | Прополоскать изделие: выбрать и включить программу «ПОЛОСКАНИЕ»                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Белье после стирки недостаточно чистое                                            | Превышена максимальная загрузка сухого белья для программы стирки                                                                                                  | Загрузить сухое белье с учетом максимальной загрузки, указанной в приложении                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                   | Использовано недостаточное количество моющего средства                                                                                                             | Увеличить количество моющего средства, придерживаясь рекомендаций производителя моющего средства                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                   | Неправильно выбрана программа стирки                                                                                                                               | Подобрать программу стирки с учетом вида ткани изделий, степени их загрязнения                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Под машиной появилась вода                                                        | Негерметичны соединения наливного шланга                                                                                                                           | Проверить правильность установки фильтра, гаек (не должно быть перекосов). Затянуть гайки наливного шланга                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                   | Нарушена целостность сливного шланга                                                                                                                               | Обратиться в сервисную службу для замены сливного шланга                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | Между дверцей и уплотнителем зажато белье                                                                                                                          | Выключить машину. Открыть дверцу, освободить зажатое белье, закрыть дверцу. Включить машину, выбрать программу и нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА. В машине с кнопкой  сначала отменить программу и открыть дверцу. Выключить машину и освободить зажатое белье |
|                                                                                   | Плохо установлен фильтр насоса                                                                                                                                     | Закрутить ручку фильтра до упора                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**"F12", "F13", "F14", "F15", "F16"**, необходимо отключить машину от электрической сети, перекрыть кран подачи воды и вызвать механика сервисной службы.

**9.3** При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер машины.

**9.4** До срабатывания защитной системы «Аквастоп» (высвечивается **"F15"**) возможно вытекание небольшого количества воды из машины.

## 10 УТИЛИЗАЦИЯ

**10.1** Материалы, применяемые для упаковки машины, могут быть переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты сбора вторичного сырья.

**ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, запутавшись в пленке.**

**10.2** Машину, подлежащую утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и сломать защелку замка дверцы. Утилизировать машину в соответствии с действующим законодательством страны.

## 11 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 11.1 Гарантийный срок эксплуатации машины 3 года.

Гарантийный срок эксплуатации исчисляется с даты продажи, а при отсутствии отметки о продаже — с даты изготовления, указанной в заводском номере изделия.

### 11.2 Гарантийные обязательства не распространяются:

- на проведение ремонта лицами, не включенными в перечень сервисных организаций;
- при эксплуатации изделия на всех видах движущегося транспорта;
- при несоблюдении правил установки, подключения, эксплуатации и требований безопасности, изложенных в руководстве по эксплуатации;

— на механические, химические и термические повреждения изделия и его составных частей;

— на неисправности и повреждения, вызванные экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.д.), а также домашними животными, насекомыми и грызунами.

**11.3** В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы машины производится бесплатно. Доставка машины для гарантийного ремонта и возврат ее после ремонта производятся силами и средствами организаций, осуществляющих гарантийный ремонт.

Если в результате проверки недостаток машины не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по прейскуранту сервисной службы.

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации машины транспортные расходы и ремонт оплачивает владелец по прейскуранту сервисной службы.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя, вызванный несоблюдением правил установки, подключения и эксплуатации изделия.**

Права и обязанности потребителя, продавца и изготовителя регламентируются Законом "О защите прав потребителей".

**11.4** Техническое обслуживание и ремонт машины в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированным механиком сервисной службы.

**11.5** Монтажные работы по установке и подключению машины к электрической сети и водопроводу производятся за счет потребителя.

**11.6** Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей машину, а также найти в перечне уполномоченных сервисных организаций, который входит в комплект поставки.

**ВНИМАНИЕ! Требуйте от механика сервисной службы выполнения таблицы 4 (см. стр. 67) по всем выполненным работам в период срока службы машины.**



# МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ

СМА 60У86-XXX  
СМА 60У106-XXX  
СМА 60У126-А-XXX

СМА 70С86-XX  
СМА 70С106-XX  
СМА 70С126-XX  
СМА 70С126-А-XX  
СМА 70С146-XX  
СМА 70С146-А-XX

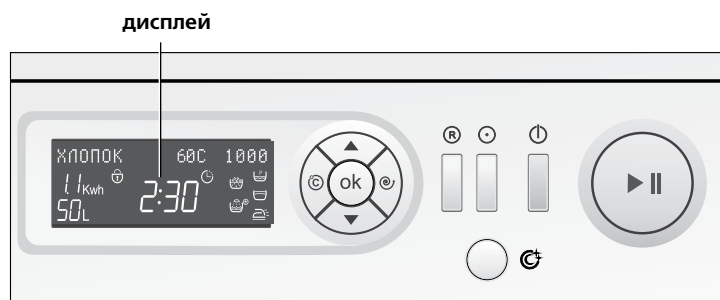


## 1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

### 1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

1.1.1 Органы управления машины представлены на рисунке 1.

**Кнопка выбора температуры** (C) позволяет выбрать температуру стирки для выбранной программы. Изменение значения температуры отображается на дисплее.



#### Кнопки управления

- (C) — кнопка выбора температуры;
- ▲, ▼ — кнопки выбора программы и функций;
- (⌀) — кнопка выбора частоты вращения при отжиге;
- (ok) — кнопка подтверждения;
- (R) — кнопка отмены программы и выхода из дополнительных функций;
- (•) — кнопка памяти;
- (I) — кнопка включения/выключения машины;
- (▶||) — кнопка старт/пауза;
- (C+) — кнопка ночного режима\* или П — кнопка открывания дверцы\*\*

\*В моделях СМА 60У86-XXX, СМА 60У106-XXX, СМА 70С86-XX, СМА 70С106-XX, СМА 70С126-XX, СМА 70С146-XX.

\*\*В моделях СМА 60У126-А-XXX, СМА 70С126-А-XX, СМА 70С146-А-XX.

Рисунок 1 — Органы управления

**Кнопки выбора программы и функций** ▲, ▼ позволяют производить выбор программы или дополнительных функций.

**Кнопка выбора частоты вращения при отжиге** (далее — скорость отжима) (⌀) позволяет выбрать скорость отжима ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки.

**Кнопка подтверждения** (ok) используется для выбора дополнительных функций или их отмены.

**Кнопка отмены программы и выхода из дополнительных функций** (R) предусмотрена для отмены выполняемой программы стирки, выхода из режима выбора дополнительных функций.

**Кнопка памяти** (•) предназначена для сохранения выбранных параметров стирки в памяти машины, а при последующих включениях машины — для выбора ранее сохраненных параметров стирки.

**Кнопка включения/выключения машины** (I) При нажатии кнопки во время выполнения программы стирки машина выключается, при повторном нажатии стирка продолжается с момента остановки.

**Кнопка старт/пауза** (▶||) предусмотрена для начала (старта) работы машины по выбранной программе и используется также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.

**Кнопка ночного режима** (C+) При нажатии кнопки стирка производится при пониженных скоростях отжима, а также с отключенной звуковой сигнализацией, что обеспечивает работу машины с более низким уровнем шума. При включении ночного режима на индикаторе времени перед значением длительности стирки загорается «П» и на 5 секунд появляется надпись «НОЧНАЯ СТИРКА ВКЛ».

**Кнопка открывания дверцы** (П) позволяет открыть дверцу при включенной машине до начала выполнения программы, после завершения стирки или во время паузы в работе машины.

### 1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 На дисплее находятся зоны индикации в соответствии с рисунком 2 (все зоны подсвечены условно).

1.2.2 При включении машины загорается подсветка дисплея. В процессе стирки подсветка дисплея становится менее яркой.

### 1.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

1.3.1 Возможность включения дополнительных функций зависит от программы стирки (несовместимые с программой дополнительные функции не высвечиваются).



Рисунок 2 — Зоны индикации дисплея

**ВНИМАНИЕ!** Одновременно с выбором некоторых дополнительных функций на дисплее изменяются показания расхода электроэнергии, расхода воды и длительности стирки.

**1.3.2 Предварительная стирка**  предусмотрена для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °C, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

**1.3.3 Замачивание**  предусмотрено для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения. Изделия выдерживаются в воде 2 ч с моющим средством (с периодическим переворачиванием), затем стираются по выбранной программе. При выборе функции одновременно включается и функция предварительной стирки — загораются два соответствующих индикатора. Замачивание выполняется после окончания предварительной стирки, когда индикатор замачивания начинает мигать.

**1.3.4 Остановка с водой в баке**  используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей.

При выборе этой функции исключается цикл слива и заключительного отжима. После окончания стирки следует нажать кнопку : производится слив воды и стирка завершается.

**1.3.5 Легкое глажение**  предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глажения. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

**1.3.6 Дополнительное полоскание**  предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполняется недостаточно.

При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

**1.3.7 Защита от детей**  предусмотрена от случайных изменений выбранной программы детьми. При выборе функции блокируются все кнопки панели управления, кроме кнопки .

**1.3.8 Отложенный старт**  позволяет отложить начало стирки на определенное время.

## 1.4 ВЫБОР ЯЗЫКА ДИСПЛЕЯ

**1.4.1** При первом включении машины следует произвести выбор языка текстовой информации на дисплее. Информация на дисплее может отображаться на различных языках.

Для выбора языка дисплея следует нажать кнопку  и удерживать в течение 5 секунд. Затем одновременно (не отпуская кнопку ) включить машину, нажав кнопку . На дисплее появится название языка текстовой информации. Затем, нажимая кнопку  или , выбрать необходимое название языка и подтвердить выбор, нажав кнопку .

Выбранный язык текстовой информации сохраняется при последующих включениях.

## 1.5 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

**1.5.1** В машине предусмотрена звуковая сигнализация. Звуковой сигнал сопровождается началом и окончанием работы машины, а также раздается при задании несовместимых функций, при случайном нажатии кнопок во время работы машины по выбранной программе.

Одновременным нажатием и удерживанием кнопок  и  в течение 3 секунд производится отключение звуковых сигналов работы машины, кроме сигналов, информирующих о неисправностях (на дисплее высвечивается «Sn-0»). При повторном нажатии кнопок  и  звуковая сигнализация включается (на дисплее высвечивается «Sn-1»).

## 1.6 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

**1.6.1** Включить машину, нажав кнопку , — включится подсветка дисплея и высветится программа «ХЛОПОК», температура 60 °C, максимальная скорость отжима (индикаторы дополнительных функций не высвечиваются).

## 1.7 ВЫБОР ПРОГРАММЫ

**1.7.1** Программу стирки выбрать кнопкой  или .

На дисплее высвечиваются названия программ в соответствии с таблицей 1 и соответствующие им основные параметры, которые автоматически задаются изготовителем (максимальные показатели температуры стирки, скорости отжима, показания расхода воды и электроэнергии, длительность стирки). Показания параметров определены в лабораторных условиях.

Во время работы машины время длительности стирки, а также расход воды и электроэнергии могут изменяться (увеличиваться или уменьшаться)

ся) в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, величины напряжения в электрической сети и т.д.

**ВНИМАНИЕ!** Допускается несовпадение показания времени до окончания стирки на дисплее с моментом фактического окончания стирки.

**1.7.2** При выборе значений температуры, скорости отжима, дополнительных функций изменяются показания расхода электроэнергии и длительности стирки.

## 1.8 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

**1.8.1** Нажатием кнопки  выбрать температуру стирки для данной программы. Выбираемые значения температуры: ХОЛ, 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

## 1.9 ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

**1.9.1** Нажатием кнопки  выбрать скорость отжима ниже максимального значения для данной программы стирки. Выбираемые значения скорости отжима: 0, 400 об/мин и далее с интервалом 200 об/мин до максимального значения.

**ВНИМАНИЕ!** Скорость промежуточных отжимов в процессе стирки не регулируется и зависит от выбранной программы.

**ВНИМАНИЕ!** При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.

## 1.10 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

**1.10.1** Для выбора дополнительной функции следует нажать кнопку . Затем кнопкой  или  выбрать индикатор дополнительной функции. На дисплее будет высвечиваться название функции и соответствующий индикатор. Выбор функции следует подтвердить, нажав кнопку . Аналогично выбрать другие дополнительные функции.

Для отмены выбранной функции следует кнопкой  или  выбрать соответствующий индикатор. Затем нажать кнопку  — индикатор функции начнет мигать и функция отменится.

Для выхода из выбора дополнительных функций следует нажать кнопку .

### 1.10.2 Дополнительная функция «Защита от детей» ()

Данную функцию также возможно выбрать или отменить в процессе работы машины одновременным нажатием кнопок  и  в течение 3 секунд.

При выборе функции, а также при последующем нажатии любой из кнопок на дисплее на 5 секунд появляется надпись «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ».

**ВНИМАНИЕ!** Выключайте функцию «Защита от детей» по завершении стирки или при очередном включении машины — функция автоматически не выключается.

### 1.10.3 Дополнительная функция «Отложенный старт» ()

При выборе данной функции на дисплее в зоне индикации времени отложенного старта начинает гореть «24:Н» в соответствии с рисунком 2. Кнопкой  или  задать необходимое время (интервал изменения показаний 1 час). После задания времени следует подтвердить выбор, нажав кнопку .

При необходимости отменить данную функцию следует выбрать индикатор  (см. 1.10.1) и установить время «0:Н», нажать кнопку .

## 1.11 СОХРАНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ В ПАМЯТИ МАШИНЫ

**1.11.1** Сохранить параметры стирки в память машины (по одному варианту) допускается для программ «ХЛОПОК», «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ». Для сохранения выбранных параметров стирки (температуры, скорости отжима, дополнительных функций) следует длительно (в течение 3 секунд) нажать кнопку  — на дисплее появится надпись «ПРОГРАММА СОХРАНЕНА».

Для выбора сохраненных параметров следует выбрать необходимую программу и нажать кнопку  — на дисплее появятся ранее сохраненные параметры стирки.

## 1.12 НАЧАЛО СТИРКИ

**1.12.1** Для начала работы машины по выбранной программе следует нажать кнопку  — раздается звуковой сигнал, срабатывает блокировочное устройство дверцы и стирка начинается.

Если дверца не закрыта или закрыта неплотно, стирка не начнется, на дисплее появится надпись «ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ».

Если выбрана функция «Отложенный старт» () , на дисплее начнет отсчет времени до начала стирки.

**1.12.2** Для подкрахмаливания белья после стирки следует растворить в воде специальное средство для подкрахмаливания согласно рекомендациям его изготовителя из расчета, что в машину будет залито приблизительно 15 л воды. Выдвинуть на себя лоток и налить в отделение 2 средство для подкрахмаливания, затем лоток закрыть. Ручку установить на программу «ПОЛОСКАНИЕ», выбрать скорость отжима при необходимости, включить программу, нажав кнопку .

**ВНИМАНИЕ! Белье для подкрахмаливания не должно быть обработано кондиционером.**

**1.12.3** Во время работы машины на дисплее с периодичностью в 10 секунд поочередно высвечиваются: название программы стирки (с ее параметрами) или текущая операция стирки, которую в данный момент выполняет машина (ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА, ЗАМАЧИВАНИЕ, СТИРКА, ПОЛОСКАНИЕ, ОСТАНОВКА С ВОДОЙ, ОТЖИМ).

### 1.13 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ

**1.13.1** При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку  в течение 2 секунд — раздается звуковой сигнал, останавливается стирка и отсчет времени. На дисплее мигает показание времени программы стирки. Открывать дверцу следует либо кнопкой , либо вручную (в машинах без кнопки ) приблизительно через 2 мин, после отключения блокировочного устройства дверцы. Для продолжения остановленной программы стирки следует закрыть дверцу и нажать кнопку  — мигание на дисплее прекратится. Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В некоторых программах приостановить работу машины невозможно, так как стирка производится в большом количестве воды. При нажатии кнопки  блокировочное устройство дверцы не отключается. Если необходимо открыть дверцу при выполнении данных программ, следует произвести слив воды: отменить программу, затем выбрать программу «СЛИВ».

**ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.**

### 1.14 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

**1.14.1** Для отмены ранее выбранной программы стирки следует удерживать нажатую кнопку  в течение 3 секунд до появления звукового сигнала. Стирка останавливается, и выполняемая программа отменяется. При необходимости открыть дверцу следует произвести слив воды, выбрав программу «СЛИВ».

### 1.15 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

**1.15.1** После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 мин отключается блокировочное устройство дверцы — раздается тройной звуковой сигнал. На дисплее появляется надпись «КОНЕЦ ПРОГРАММЫ».

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

**1.15.2** По завершении стирки следует выключить машину, нажав кнопку , вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды. Открыть дверцу и достать белье.

## 2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

**2.1** В машине предусмотрены основные программы стирки (ХЛОПОК, ИНТЕНСИВНАЯ, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, ШЕРСТЬ) и специальные (РУЧНАЯ, ЭКСПРЕСС, КОМБИ, ПЯТНА, СПОРТИВНАЯ, СПОРТБУВЬ, ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ, ПОЛОСКАНИЕ, СЛИВ, ОТЖИМ) в соответствии с таблицей 1.

Программа «ИНТЕНСИВНАЯ» при 60 °С имеет высокую эффективность отстирывания, аналогичную программе «ХЛОПОК» при 90 °С. Применение программы «ИНТЕНСИВНАЯ» при 60 °С вместо программы «ХЛОПОК» при температурах от плюс 70 °С до плюс 90 °С позволяет значительно уменьшить расход электроэнергии и дополнительно снижает образование накипи на деталях машины.

Таблица 1 – Программы стирки

| Название программы | Температура стирки, °С | Возможность использования отделений лотка |   |                                                                                     | Возможность использования дополнительных функций                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Максимальная загрузка, кг              | Вид ткани, изделия                                                                   | Загрязнение изделия |
|--------------------|------------------------|-------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| ХЛОПОК             | 90                     | 1                                         | 2 |  |       | 6,0 <sup>2)</sup><br>7,0 <sup>3)</sup> | Белая, прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная.<br>Изделия, требующие кипячения   | Сильное, среднее    |
|                    | 80<br>70<br>60         |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        | Прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная                                           |                     |
|                    | 50<br>40               |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        | Цветная хлопчатобумажная, льняная                                                    |                     |
|                    | 30                     |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        | С нестойкой окраской тонкая хлопчатобумажная, льняная                                | Легкое              |
|                    | ХОЛ                    |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                                                      |                     |
| СИНТЕТИКА          | 60                     | —                                         | 2 |  |                                                                                                                                                                             | 2,5 <sup>2)</sup><br>3,0 <sup>3)</sup> | Прочноокрашенная синтетическая, смешанная                                            | Сильное, среднее    |
|                    | 50<br>40               |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        | Цветная тонкая синтетическая                                                         |                     |
|                    | 30                     |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        | С нестойкой окраской тонкая синтетическая                                            | Легкое              |
|                    | ХОЛ                    |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                                                      |                     |
| ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ   | 40                     | —                                         | 2 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                | 2,5 <sup>2)</sup><br>3,0 <sup>3)</sup> | Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины                       | Среднее, легкое     |
|                    | 30                     |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                                                      | Легкое              |
|                    | ХОЛ                    |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                                                      |                     |
| ШЕРСТЬ             | 40                     | —                                         | 2 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1,0 <sup>2)</sup><br>1,5 <sup>3)</sup> | Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки | Среднее, легкое     |
|                    | 30                     |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                                                      |                     |
|                    | ХОЛ                    |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                                                      |                     |
| РУЧНАЯ             | 30                     | —                                         | 2 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                | 1,0 <sup>2)</sup><br>1,5 <sup>3)</sup> | Изделия из тканей, предназначенные для ручной стирки                                 | Легкое              |
|                    | ХОЛ                    |                                           |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                                                                      |                     |

Продолжение таблицы 1 – Программы стирки

| Название программы        | Температура стирки, °C | Возможность использования отделений лотка |   |   | Возможность использования дополнительных функций | Максимальная загрузка, кг              | Вид ткани, изделия                                                                                                                        | Загрязнение изделия |
|---------------------------|------------------------|-------------------------------------------|---|---|--------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| ЭКСПРЕСС                  | 30                     | –                                         | 2 | – |                                                  | 2,5 <sup>2)</sup><br>3,0 <sup>3)</sup> | Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения                                                                                       | Легкое              |
|                           | ХОЛ                    |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           |                     |
| КОМБИ                     | 40                     | –                                         | 2 |   |                                                  | 2,5 <sup>2)</sup><br>3,0 <sup>3)</sup> | Тонкая хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани).<br>Изделия перед первым использованием | Среднее             |
|                           | 30                     |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           |                     |
|                           | ХОЛ                    |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           |                     |
| ИНТЕНСИВНАЯ <sup>1)</sup> | 60                     | –                                         | 2 |   |                                                  | 6,0 <sup>2)</sup><br>7,0 <sup>3)</sup> | Хлопчатобумажная, льняная                                                                                                                 | Сильное, среднее    |
|                           | 50                     |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           | Среднее, легкое     |
|                           | 40                     |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           |                     |
|                           | 30                     |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           |                     |
| ПЯТНА                     | 40                     | 1                                         | 2 |   |                                                  | 6,0 <sup>2)</sup><br>7,0 <sup>3)</sup> | Хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная                                                                                                | Среднее             |
|                           | 30                     |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           |                     |
|                           | ХОЛ                    |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           |                     |
| СПОРТИВНАЯ                | 30                     | –                                         | 2 |   |                                                  | 2,5 <sup>2)</sup><br>3,0 <sup>3)</sup> | Хлопчатобумажная, смешанная                                                                                                               | Среднее, легкое     |
|                           | ХОЛ                    |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           |                     |
| СПОРТОБУВЬ                | 30                     | –                                         | 2 |   |                                                  | 2 пары                                 | Хлопчатобумажная, смешанная                                                                                                               | Среднее             |
|                           | ХОЛ                    |                                           |   |   |                                                  |                                        |                                                                                                                                           |                     |
| ПОЛОСКАНИЕ                | –                      | 1                                         | 2 |   |                                                  | 6,0 <sup>2)</sup><br>7,0 <sup>3)</sup> | Все виды тканей                                                                                                                           | –                   |
| СЛИВ                      | –                      | –                                         | – | – |                                                  | 6,0 <sup>2)</sup><br>7,0 <sup>3)</sup> | –                                                                                                                                         | –                   |
| ОТЖИМ                     | –                      | –                                         | – | – |                                                  | 6,0 <sup>2)</sup><br>7,0 <sup>3)</sup> | Все виды тканей                                                                                                                           | –                   |
| ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ          | –                      | –                                         | – | – |                                                  | 6,0 <sup>2)</sup><br>7,0 <sup>3)</sup> | Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная)                                                                                     | –                   |

<sup>1)</sup> Программы «ИНТЕНСИВНАЯ» при 60 °C и «ИНТЕНСИВНАЯ» при 40 °C являются стандартными программами стирки изделий из хлопчатобумажных тканей для определения эксплуатационных характеристик машины в соответствии с СТБ EN 60456-2013. Данные программы предназначены для стирки хлопчатобумажного белья средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды. Фактическая температура воды при стирке может отличаться от заявленной для данных программ.

<sup>2)</sup> Для моделей СМА 60У86-XXX, СМА 60У106-XXX, СМА 60У126-А-XXX.

<sup>3)</sup> Для моделей СМА 70С86-XX, СМА 70С106-XX, СМА 70С126-XX, СМА 70С126-А-XX, СМА 70С146-XX, СМА 70С146-А-XX.

### 3 ОСОБЕННОСТИ В РАБОТЕ МАШИНЫ

**3.1** В моделях СМА 60У126-А-XXX, СМА 70С126-А-XX, СМА 70С146-А-XX предусмотрена возможность открывания дверцы в аварийном режиме (при отключении электропитания).

Для открывания дверцы следует открыть крышку фильтра (см. рис. 3), снять тягу с фиксатора, потянув на себя, затем потянуть тягу вниз до щелчка — дверца приоткроется. После открывания дверцы тягу снова одеть на фиксатор.

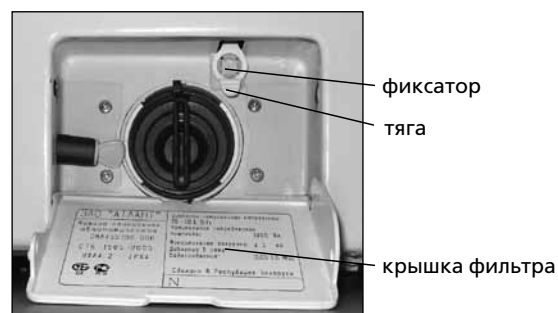


Рисунок 3